

Version française

Boucherville, le 8 avril 2009

Monsieur Madame D'Amour(s)

Bonjour,

Saviez-vous qu'il existe maintenant, depuis 14 ans, une Association des Familles D'Amours. Elle regroupe les descendants de Mathieu D'Amours de Chauffour, premier d'Amours arrivé au Québec, en octobre 1651, les damour Potevin, Potvin, «arrivés en 1733». les damours de Noirmoutier et autres.

Nous serions très heureux de vous compter parmi nos membres (plus de 800 inscriptions des États-Unis, du Canada et bien sûr du Québec). Afin d'en savoir plus dans un premier temps, vous pouvez consulter notre site web : <http://familles-damours.org> Dans un second temps, nous vous invitons à notre assemblée générale qui, pour la première fois, se tiendra à Montréal, **le samedi 6 juin 2009, à l'Hôtel Gouverneur sur l'Île Charron, de 9.00 à midi, c'est gratuit.** Ce sera l'occasion pour vous de faire connaissance avec vos ancêtres, de partager les vôtres avec l'ensemble de nos membres. Vous pourrez en profiter pour affiner vos connaissances sur la généalogie des D'amours, damour, d'Amour, Courbron et Courberon.

Si vous voulez devenir membre immédiatement et avoir droit de vote, remplissez le coupon d'inscription joint à cette lettre. La carte de membre est de 15.00\$. Elle donne droit gratuitement à notre (votre) Journal «*Le sanglier*» annuel de 84 pages qui traite de généalogie, des réussites sportives, académiques, artistiques et sociales des Damour (s) et divers avantages.

«Pour que ton passé soit encore présent demain» soyez des nôtres. Nous comptons sur vous. Ce sera un plaisir de répondre à toutes vos questions. Nos meilleures salutations.

D'Amouusement vôtre,

Réal D'Amours, président
Association des Familles D'Amours
1088 rue du Perche Boucherville J4B5N3
450-655-2540- courriel; damours@videotron.ca

**Vous voulez réserver une chambre. Chambre régulière à 116 \$ + taxes (2 doubles)
Chambre affaire à 131 \$ + taxes (1 King ou Queens avec petit-déjeuner complet inclus)
Dites : Pour la famille d'Amours : (450) 651-6510-1-888-910-1111**

English version

The Association of the d'Amours' Families exist since 14 years. It is an association of the descendants of Mathieu d'Amours de Chaufour, the first d'Amours to arrive in Quebec in October 1651, of the d'Amours Potevin/Potvin, who arrived in 1733, of the d'Amours of Noirmoutier and others.

We would be very happy to count you among our members, now with more than 800 enrollees from the United States, Canada and of course from Quebec. In order to learn more about us, please visit our web site : <http://familles-damours.org>

<http://www.facebook.com/l.php?u=http> and then consider attending our General Assembly, which will be held Saturday, June 6, 2009, at the Hotel Gouverneur on l'Île Charron (Boucherville, Québec, Canada), from 9:00 am to noon. It's free! It's an opportunity for you to meet your extended family and to share your family's story with us. You will enjoy expanding the knowledge of your family by learning more about the genealogy of the d'Amours, d'Amour, Damour, Courberon, Courbron and Colburn families.

If you would like become a member immediately, and have the right to vote, fill out the registration form. The cost of membership is only \$15.00 per year. Your membership includes our (your) yearly publication, "Le Sanglier", which this year is 84 pages and deals with our history and genealogy, as well as stories about our members, including their academic, artistic and sporting achievements, plus much more.

"So that your past is here tomorrow", be one of us! We're counting on you. It will be a pleasure to answer your questions, and we extend our best wishes.

Yours D'Amouusement,

Réal D'Amours, President
Association of the d'Amours' Families
CP 7037 Trois-Pistoles
GOL4K0
Québec
Canada

(450) 655-2540
damoursr@videotron.ca

REGISTRATION FORM

Association des familles d'Amours
C.P. 7037 Trois-Pistoles, Qc., G0L4K0
Canada

Regular member \$15.00
Supporting member \$30.00
Life member \$200.00

(Annual memberships extend from March 1st to February 28th)

Renewal: _____ Membership number: _____ New member _____

Surname: _____

First name _____

Address: _____

Telephone: _____

Email (this will always be held confidential): _____

*You can bring this registration form with you to the meeting of the General Assembly.

**For reservations to attend the General Assembly, please call (450) 655-2540 or contact us by email: damoursr@videotron.ca

P.S. If you wish to reserve a room (regular with two double beds at \$116, plus taxes, or deluxe which includes a King or Queen bed and a continental breakfast at \$131, plus taxes), call Hotel Gouverneur at (450) 651-6510 or toll free at 1 (888) 910-1111, and ask for the rates available to the family d'Amours.